

Objekttyp: **Miscellaneous**

Zeitschrift: **Werk, Bauen + Wohnen**

Band (Jahr): **88 (2001)**

Heft 4: **Massgeschneidert = Sur mesure = Made-to-measure**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Im Fluss

Ein Merkmal des Informationszeitalters ist die Tatsache, dass andere Medien die Darstellung von Kommunikation, Fortschritt, Identität und Raum schlechthin übernommen haben. Die Architektur antwortet auf diese Konkurrenz entweder durch thematische Abgrenzung oder indem sie sich mit den neuen Wahrnehmungs- und Gebrauchsformen von Raum auseinandersetzt. Einige Antworten auf diese Herausforderung sind Gegenstand der Mai-Nummer. In den präsentierten Bauten und Projekten von Toyo Ito, Meili & Peter, André Poitiers und Reiser & Umemoto tritt Raum als ein informeller Aggregatzustand der Materie in Erscheinung: Flüssig, organisch nimmt er die Gestalt einer «elastischen» Infrastruktur an, die auf Parameter wie Programm und Nutzungsvielfalt reagiert. Zu einem zentralen Faktor wird der Erlebnischarakter des räumlichen Angebots – so auch in den expressiven Bauten des Römer Architekten Luigi Moretti, dessen Spätwerk wir mit den Formgebungs- und Strukturprinzipien der Gegenwart konfrontieren.

## En devenir

Une des caractéristiques de la société contemporaine d'information réside dans le fait que d'autres médias représentent aujourd'hui la communication, le progrès, l'identité et l'espace. Les architectes répondent à cette concurrence, soit en développant des thématiques délimitées, soit en réfléchissant sur de nouvelles formes d'utilisation et de perception de l'espace. L'édition de mai présentera

quelques réponses à ce défi. Dans les projets et réalisations de Toyo Ito, Meili & Peter, André Poitiers et Reiser & Umemoto, l'espace se présente comme un agrégat de matière informel: liquéfié, organique, il définit une infrastructure «élastique» qui, pour ainsi dire, réagit à des paramètres tels que le programme ou la diversité des usages. Ce faisant, le caractère événementiel de l'offre spatiale devient un facteur central du projet. C'est notamment le cas dans les constructions expressives de l'architecte romain Luigi Moretti dont nous confrontons l'œuvre tardive aux principes contemporains en matière de forme et de structure.

## Flux

One typical feature of the information age is the fact that other media have completely taken over the task of representing communication, progress, identity and space. Architecture responds to this competition either by thematic demarcation or by addressing the new ways in which space is perceived and used. Our May issue looks at some of the responses to this challenge, presenting buildings and projects by Toyo Ito, Meili & Peter, André Poitiers and Reiser & Umemoto where space appears as an informal material state: fluent and organic, it takes the form of an "elastic" infrastructure, reacting to parameters like programme and multiple use. The kind of experience that space has to offer becomes a central factor – as it did in the expressive buildings by Roman architect Luigi Moretti. We confront his late work with contemporary principles of design and structure.

## Impressum

88./55. Jahrgang, ISSN 0257-9332  
Verlag, Redaktion und Geschäftsleitung  
Talstrasse 39, CH-8001 Zürich  
Tel. 01 218 14 30, Fax 01 218 14 34  
E-Mail: bw.zh@bluewin.ch

## Herausgeber/Geschäftsleitung

Verlag Werk AG/Alex Aepli

## Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS  
Bund Schweizer Architekten/Fédération des Architectes Suisses. VSI.ASAL. Vereinigung Schweizer Innenarchitekten/-architektinnen/Association Suisse des Architectes d'Intérieur

## Redaktion

André Bideau, Irma Nosedà, Christa Zeller  
Redaktion VSI.ASAL.-Seiten: Christina Sonderegger

## Administration und Koordination

Regula Häffner

## Gestaltung

Frank Faßmer, Matthias Megyeri, Daniel Sauter,  
Maximiliane Schröder

## Produktion

Integral Lars Müller, Baden, Esther Schütz

## Redaktionskommission

Michele Arnaboldi, Dr. Ulrike Jehle-Schulte Strathaus,  
Prof. Dr. Akos Moravánszky, Tom Pulver, Maria Zurbuchen-Henz

## Korrespondenten

Matthias Ackermann, Basel; Marc M. Angéil, Zürich/Los Angeles; Gilles Barbey, Lausanne; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Andrea Deplazes, Chur; Oliver J. Domeisen, London; Philipp Esch, Zürich; Paolo Fumagalli, Lugano; Petra Hagen Hodgson, Frankfurt; Dr. Dieter Hoffmann-Axthelm, Berlin; Ernst Hubeli, Zürich; Prof. Joachim Andreas Joedicke, Schwerin; Dr. Gert Kähler, Hamburg; Adolf Krischanitz, Wien; Christoph Luchsinger, Luzern; Rodolphe Luscher, Lausanne; Sylvain Malfroy, Neuchâtel; José Luis Mateo, Barcelona; Philipp Oswald, Berlin; Urs Primas, Amsterdam; Andreas Ruby, Köln; Jaime Salazar, Barcelona; Wolfgang Jean Stock, München; Martin Tschanz, Zürich; Gerhard Ullmann, Berlin; Klaus Dieter Weiss, Hannover; Ueli Zbinden, Zürich/München; Walter Zschokke, Wien.  
Bauen + Rechten: Dr. iur. Thomas Heiniger, Rechtsanwalt

## Übersetzungen

Franca Comalini, Jacques Debains, Paul Marti,  
Maureen Oberli-Turner, Michael Robinson

## Inseratenverwaltung

Bauen+Wohnen GmbH, Vogelsangstrasse 48, Postfach,  
CH-8033 Zürich, Tel. 01 362 95 66, Fax 01 362 70 32  
Gilbert Pfau, Anne Marie Böse  
Zollikofer AG, Anzeigen WBW  
Fürstenlandstrasse 122, Postfach, CH-9001 St.Gallen  
Tel. 071 272 76 26, Fax 071 272 75 29  
Roger Bertschinger, Max Stehrenberger

## Lithos und Druck

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

## Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen  
Tel. 071 272 73 47, Fax 071 272 73 84  
Bezugsbedingungen Schweiz (inkl. MwSt.)  

Jahresabonnement	CHF	180.-
Studentenabonnement	CHF	125.-
Einzelhefte	CHF	22.-

 Bezugsbedingungen Ausland  

Jahresabonnement	CHF/DM	190.-
Studentenabonnement	CHF/DM	135.-
Einzelhefte	CHF/DM	22.-

Abbestellungen bis spätestens 8 Wochen vor Abonnementschluss, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert.  
Für nicht angefordertes Material übernimmt die Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus werk, bauen+wohnen, auch mit Quellenangabe, nur mit Bewilligung des Verlages.